

紐約市民須知：2019 冠狀病毒病 (COVID-19) 疫苗

紐約市致力於確保每位市民的安全與健康，確保大家能夠公正平等地獲得 COVID-19 疫苗。**COVID-19 疫苗可能將在 2021 年中期面向絕大部分紐約市民供應。**某些人員將能更早地接種疫苗，例如：健康照護工作者、無法與他人保持距離的必要崗位工作人員，以及面臨因 COVID-19 而引發重症風險更高的老年人和其他人員。

您接種疫苗，就是在幫助保護自身和您的家人和朋友。您還會幫助您所在的社區變得更加安全。我們深知紐約市民關心自己的社區，包括健康照護工作者和小企業主們。

疫苗有效嗎？

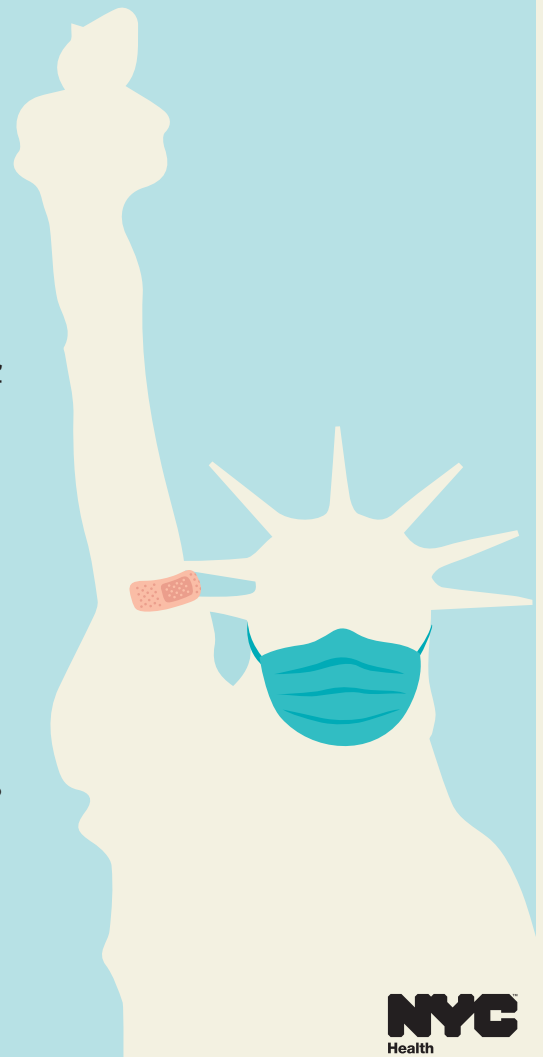
- 兩種 COVID-19 疫苗（分別由輝瑞-BioNTech 和 Moderna 出品）現已獲得美國食品藥品監督管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 發放的緊急使用授權。在臨床研究中，這兩種疫苗保護參與者不感染 COVID-19 的有效率均超過了 94%。

這些疫苗安全嗎？

- **是的。您不會因接種疫苗而感染 COVID-19。**疫苗中不含病毒。它會告知您體內的免疫系統如何抗擊病毒，即如果您接觸了病毒，則疫苗可以幫助抵禦病毒。
- COVID-19 疫苗已經歷了大規模臨床研究，已有來自不同年齡段、種族和民族的數以萬計的人員參與進來。FDA 和獨立機構已對這些研究證據進行了嚴密審核。
- 研究人員們已針對冠狀病毒進行了多年的疫苗開發研究，因此他們並非從零開始。

會有副作用嗎？

- 在接種了第一劑或第二劑疫苗後出現副作用是正常的。常見的副作用包括：手臂上疫苗接種部位會有酸痛，您可能感覺疲勞或頭痛。
- 如果您有任何疑問或擔憂，請致電 **311** 或諮詢您的健康照護提供者。
- 副作用可能會讓人感到不適，但接種疫苗有助於保護您自身和其他紐約市民。



誰可以接種疫苗，費用是多少？

- 當疫苗可以在更大範圍內供應時，所有年齡在 16 周歲及以上的紐約市民都將能夠接種疫苗。我們已經開始為面臨較高風險的人員接種疫苗，例如：健康照護提供者。
- 疫苗接種將對所有人免費。如果您擁有保險，則保險公司可能會接到賬單，但您無需支付定額手續費或其他費用。
- 您在接種疫苗時無需披露您的移民身份。接種疫苗不是公共負擔規則項下的一項公共福利。
- 當您接種疫苗時，您的隱私將得到保護。當前已有嚴格的法律，確保您個人資料的保密性。

我在哪裡能接種到疫苗？

- 當疫苗供應已更加充足時，您將可以在通常接種疫苗的地方接種 COVID-19 疫苗，例如：您的健康照護提供者辦公室、藥房、診所和緊急護理中心。全市各地還將設置更多社區疫苗接種站點。
- 紐約市衛生局網站上將提供一份疫苗接種站點的地圖。

如果我已患過 COVID-19，是否應當接種疫苗？

- 是的，因為您有可能再次感染 COVID-19，因此您也應當接種疫苗。另外，疫苗是安全的，且可能增強您體內已經構建的免疫能力。但如果您在過去 90 日內的 COVID-19 檢測結果呈陽性，則您應當等一段時間後再接種疫苗，因為在這段時間內您不太可能再次患上 COVID-19。如果您有疑問，請諮詢您的健康照護提供者。

我接種疫苗後，可否暫時不用保持社交距離和佩戴口罩？

- 不可以。我們尚未獲得充足的資訊來判斷是否或何時可以安全地不用繼續保持社交距離和佩戴口罩。所有人員必須繼續採取核心保護措施，直至我們能夠更加深入地瞭解 COVID-19 疫苗可以帶來的保護力度。
 - 如果您生病了、患有 COVID-19、或接觸了 COVID-19 患者，則請待在家裡。
 - 與非家庭成員保持至少 6 英尺的距離。
 - 請在離家外出時佩戴口罩（覆蓋您的口鼻部位）。
 - 請經常使用肥皂和水洗手，或使用含酒精的消毒洗手液。

某些人員可能對接種 COVID-19 疫苗感到緊張，或可能存有更多問題，這是可以理解的。如需瞭解更多資訊，請諮詢您的健康照護提供者，致電 **311**，或造訪 nyc.gov/covidvaccine 或 cdc.gov/covidvaccine。